

ด่วนที่สุด

ที่ นร ๐๘๐๖/๕๖๓/๙



๒๐๑ ๓/๑๔๖

๑๕ พค ๖๐

๑๔. ๒๐๑.

สำนักงานสภาความมั่นคงแห่งชาติ

ทำเนียบรัฐบาล กรุงเทพฯ ๑๐๓๐๐

สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี ✓

รหัสเรื่อง : ส23968

รับที่ : ๘6496/60

วันที่ : 15 พ.ค. 60

๑๖๑.

๑-๑ ก.ล.๒

เวลา: 13:30

๑๔

พฤษภาคม ๒๕๖๐

เรื่อง ขออนุมัติร่างบันทึกความเข้าใจระหว่างสำนักงานสภาความมั่นคงแห่งชาติแห่งราชอาณาจักรไทยและสำนักงานสภาความมั่นคงแห่งสหพันธรัฐรัสเซีย (Memorandum of Understanding between the Office of the National Security Council of the Kingdom of Thailand and the Executive Office of the Security Council of the Russian Federation)

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

- สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. หนังสือรองนายกรัฐมนตรี (พลเอกประวิตร วงษ์สุวรรณ) ที่ นร ๐๔๐๓ (กร๑)/๔๘๘๖ ลงวันที่ ๑๒ พฤษภาคม ๒๕๖๐ เรื่องขออนุมัติร่างบันทึกความเข้าใจระหว่างสำนักงานสภาความมั่นคงแห่งชาติแห่งราชอาณาจักรไทยและสำนักงานสภาความมั่นคงแห่งสหพันธรัฐรัสเซีย (Memorandum of Understanding between the Office of the National Security Council of the Kingdom of Thailand and the Executive Office of the Security Council of the Russian Federation)
๒. คำสั่งนายกรัฐมนตรีที่ ๑๕๑/๒๕๕๙ เรื่อง แต่งตั้งคณะกรรมการพิจารณาความร่วมมือด้านความมั่นคงระหว่างไทยกับรัสเซีย
๓. ร่างบันทึกความเข้าใจระหว่างสำนักงานสภาความมั่นคงแห่งชาติแห่งราชอาณาจักรไทยและสำนักงานสภาความมั่นคงแห่งสหพันธรัฐรัสเซียภาษาอังกฤษและภาษารัสเซีย
๔. คำแปลร่างบันทึกความเข้าใจระหว่างสำนักงานสภาความมั่นคงแห่งชาติแห่งราชอาณาจักรไทยและสำนักงานสภาความมั่นคงแห่งสหพันธรัฐรัสเซียอย่างไม่เป็นทางการ

สำนักงานสภาความมั่นคงแห่งชาติขอเสนอเรื่องอนุมัติร่างบันทึกความเข้าใจระหว่างสำนักงานสภาความมั่นคงแห่งชาติแห่งราชอาณาจักรไทยและสำนักงานสภาความมั่นคงแห่งสหพันธรัฐรัสเซีย เพื่อเสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อพิจารณา โดยเรื่องนี้เข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อพิจารณาตาม พระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔ (๗) เรื่องที่เกี่ยวกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศหรือที่เกี่ยวกับองค์การระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันรัฐบาลไทย ทั้งนี้ รองนายกรัฐมนตรี (พลเอก ประวิตร วงษ์สุวรรณ) ซึ่งได้รับมอบหมายและมอบอำนาจให้สั่งและปฏิบัติราชการแทนนายกรัฐมนตรีในภารกิจของสำนักงานสภาความมั่นคงแห่งชาติได้เห็นชอบให้นำเรื่องดังกล่าวเสนอคณะรัฐมนตรีด้วยแล้ว (รายละเอียดดังสิ่งที่ส่งมาด้วย ๑)

ทั้งนี้เรื่องดังกล่าวมีรายละเอียด ดังนี้

๑. เรื่องเดิม

๑.๑ สำนักงานสภาความมั่นคงแห่งชาติเป็นหน่วยงานรับผิดชอบหลักเรื่องกลไกคณะทำงานร่วมว่าด้วยการหารือด้านความมั่นคงระหว่างไทยกับรัสเซีย (Thailand - Russia Joint Working Group on Security Consultations: JWG-SC) คณะทำงานฯ ดังกล่าวเป็นกลไกความร่วมมือด้านความมั่นคง โดยการประชุม JWG-SC ระหว่างไทยกับรัสเซีย ครั้งที่ ๑ ได้จัดขึ้นเมื่อวันที่ ๔ พฤศจิกายน ๒๕๕๘ ณ กรุงมอสโก ประเทศรัสเซีย และหลังจากที่ว่างเว้นมาเป็นระยะเวลากว่า ๑๐ ปี การประชุม JWG-SC

ครั้งที่ ๒ ได้จัดขึ้นโดยประเทศไทยเป็นเจ้าภาพ เมื่อวันที่ ๑๐ กุมภาพันธ์ ๒๕๕๙ โดยทั้งสองประเทศได้หารือกัน ในประเด็นด้านความมั่นคงทั้งในระดับภูมิภาคและระดับโลก ได้แก่ สถานการณ์ด้านการเมืองการทหารใน ภูมิภาคเอเชียแปซิฟิก ความร่วมมือระดับทวิภาคีระหว่างไทยกับรัสเซีย ความร่วมมือระดับทวิภาคีด้าน กฎหมาย ด้านเทคนิคทางการทหาร ด้านการต่อต้านการก่อการร้าย ด้านการต่อต้านอาชญากรรมข้ามชาติ ประกอบด้วยประเด็นดังต่อไปนี้ การค้ามนุษย์ อาชญากรรมทางเศรษฐกิจ การแลกเปลี่ยนข้อมูลระหว่าง หน่วยงานบังคับใช้กฎหมายของไทยและรัสเซีย การลักลอบค้ายาเสพติด และความร่วมมือในสถานการณ์ อุกเหิน และในโอกาสเดียวกันนี้เลขาธิการสภาความมั่นคงแห่งสหพันธรัฐรัสเซีย นายนิโคไล ปาตรูเชฟ ยังได้ เข้าเยี่ยมคารวะและหารือข้อราชการกับพลเอก ประยุทธ์ จันทร์โอชา นายกรัฐมนตรี และพลเอก ประวิตร วงษ์สุวรรณ รองนายกรัฐมนตรีและรัฐมนตรีว่าการกระทรวงกลาโหม อีกด้วย

๑.๒ ภายหลังจากการประชุม JWG-SC ระหว่างไทยและรัสเซีย ครั้งที่ ๒ สำนักงาน สภาความมั่นคงแห่งสหพันธรัฐรัสเซีย ได้เสนอร่างบันทึกความเข้าใจระหว่างสำนักงานสภาความมั่นคงแห่งชาติ แห่งราชอาณาจักรไทยและสำนักงานสภาความมั่นคงแห่งสหพันธรัฐรัสเซียผ่านกระทรวงการต่างประเทศ โดยมุ่งหวังให้เป็นกรอบในการหารือด้านความมั่นคงระหว่างความมั่นคงของทั้งสองประเทศ สำนักงาน สภาความมั่นคงแห่งชาติจึงได้จัดการประชุมคณะกรรมการพิจารณาความร่วมมือด้านความมั่นคงระหว่างไทย และรัสเซีย (องค์ประกอบคณะกรรมการฯตามเอกสารแนบ ๑) เพื่อพิจารณาร่างบันทึกความเข้าใจดังกล่าวฯ ซึ่งคณะกรรมการฯ ได้พิจารณาให้ความเห็นและปรับแก้ร่างบันทึกความเข้าใจดังกล่าวฯ โดยสำนักงานฯ ได้ปรับปรุงร่างบันทึกความเข้าใจฯ ตามข้อคิดเห็นของคณะกรรมการฯ และได้แจ้งเวียนคณะกรรมการ เพื่อรับรองด้วยแล้ว

๑.๓ ต่อมาสำนักงานฯ จึงได้นำส่งร่างบันทึกความเข้าใจฯ ดังกล่าวให้แก่สำนักงาน สภาความมั่นคงแห่งสหพันธรัฐรัสเซียพิจารณา โดยฝ่ายรัสเซียได้เห็นชอบกับการปรับแก้ร่างบันทึกความเข้าใจฯ ของฝ่ายไทย และได้ให้ความเห็นชอบต่อร่างบันทึกความเข้าใจฯ ดังกล่าวผ่านช่องทางกระทรวงการ ต่างประเทศของไทย รวมทั้งฝ่ายรัสเซียได้แจ้งถึงความประสงค์ที่จะจัดให้มีพิธีลงนามในวันที่ ๒๔ พฤษภาคม ๒๕๖๐ ณ แคว้นทเวียร์ ประเทศรัสเซีย

๒. เหตุผลและความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

ร่างบันทึกความเข้าใจฯ ดังกล่าว เข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อพิจารณาตาม พระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๔ มาตรา ๔ (๗) เนื่องจาก เป็นเรื่องที่เกี่ยวข้องกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศหรือที่เกี่ยวกับองค์การระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันรัฐบาลไทย

๓. ความเร่งด่วนของเรื่อง

พิธีการลงนามในบันทึกความเข้าใจระหว่างสำนักงานสภาความมั่นคงแห่งชาติแห่ง ราชอาณาจักรไทยและสำนักงานสภาความมั่นคงแห่งสหพันธรัฐรัสเซียจะมีขึ้นในวันที่ ๒๔ พฤษภาคม ๒๕๖๐ ณ แคว้นทเวียร์ สหพันธรัฐรัสเซีย

๔. สำคัญและข้อเท็จจริงของร่างบันทึกความเข้าใจระหว่างสำนักงานสภาความมั่นคง แห่งชาติแห่งราชอาณาจักรไทยและสำนักงานสภาความมั่นคงแห่งสหพันธรัฐรัสเซีย (Memorandum of Understanding between the Office of the National Security Council of the Kingdom of Thailand and the Executive Office of the Security Council of the Russian Federation)

๔.๑ สารสำคัญของร่างบันทึกความเข้าใจระหว่างสำนักงานสภาความมั่นคงแห่งชาติแห่งราชอาณาจักรไทยและสำนักงานสภาความมั่นคงแห่งสหพันธรัฐรัสเซีย (Memorandum of Understanding between the Office of the National Security Council of the Kingdom of Thailand and the Executive Office of the Security Council of the Russian Federation) (รายละเอียดตามเอกสารแนบ ๒ และ ๓)

๔.๑.๑ **วัตถุประสงค์** เพื่อใช้เป็นกรอบการทำงานของคู่ภาคี ในการปรึกษาหารือ และแลกเปลี่ยนความคิดเห็นในประเด็นที่เป็นผลประโยชน์ร่วมกัน เกี่ยวกับความมั่นคงระดับชาติ ความมั่นคงระดับภูมิภาค และความมั่นคงระหว่างประเทศ

๔.๑.๒ **ประเด็นของการปรึกษาหารือ** ๑) ลำดับความสำคัญทางยุทธศาสตร์ด้านความมั่นคงของราชอาณาจักรไทยและสหพันธรัฐรัสเซีย ๒) ความมั่นคงในภูมิภาคเอเชียแปซิฟิก และภูมิภาคอื่นๆ ตามที่คู่ภาคีกำหนด ๓) การไม่แพร่ขยายอาวุธที่มีอานุภาพทำลายล้างสูง รวมทั้งระบบนำส่งอาวุธดังกล่าว ๔) ความร่วมมือในการต่อต้านการก่อการร้ายสากล แนวคิดความนิยมแบบสุดโต่ง การแบ่งแยกดินแดน การลักลอบค้ายาเสพติด การค้ามนุษย์ การลักลอบขนอาวุธ โจรสลัด อาชญากรรมไซเบอร์ การฟอกเงิน อาชญากรรมทางเศรษฐกิจและอาชญากรรมข้ามชาติอื่นๆ ๕) การส่งเสริมความร่วมมือด้านการป้องกันประเทศ ตำรวจ ความมั่นคง และการแลกเปลี่ยนข่าวกรอง ๖) ความร่วมมือในการส่งเสริมความมั่นคงปลอดภัยทางสารสนเทศระหว่างประเทศ ๗) ความร่วมมือในการจัดการกับความท้าทายและภัยคุกคามด้านความมั่นคงรูปแบบใหม่ ๘) ประเด็นความมั่นคงอื่นๆ ที่คู่ภาคีทั้งสองฝ่ายเห็นพ้องร่วมกัน ๙) ความร่วมมือด้านการฝึกอบรม และแลกเปลี่ยนประสบการณ์ระหว่างคู่ภาคี

๔.๑.๓ **การจัดการปรึกษาหารือ**

๑) การปรึกษาหารือจะถูกจัดขึ้นผลัดกันระหว่างสหพันธรัฐรัสเซียและราชอาณาจักรไทยหนึ่งครั้งในหนึ่งปี โดยการปรึกษาหารืออาจถูกจัดขึ้นมากกว่าหนึ่งครั้งหาก คู่ภาคีเห็นว่ามี ความจำเป็น การปรึกษาหารืออาจถูกจัดขึ้นโดยผู้เชี่ยวชาญหรือผู้ชำนาญการเฉพาะทางจากคู่ภาคีหากมีความ จำเป็น

๒) คู่ภาคีจะสว่นไว้ซึ่งความลับของผลของการปรึกษาหารือ เอกสาร และ ข้อมูลที่ได้แลกเปลี่ยนระหว่างกัน และจะไม่ส่งต่อ ส่งผ่านไปยังบุคคลที่สาม โดยไม่ได้รับการยินยอมจากภาคีอีก ฝ่ายเสียก่อน

๓) การปรึกษาหารืออาจจะรวมถึงผู้เชี่ยวชาญจากกระทรวง สำนักงานและ หน่วยงานที่เกี่ยวข้องของทั้งสองประเทศ

๔.๑.๔ บันทึกความเข้าใจฉบับนี้จะจัดทำเป็นภาษาไทย รัสเซีย และอังกฤษ หากมี ข้อขัดแย้งใดใดให้ยึดถือฉบับภาษาอังกฤษเป็นหลักและผู้ลงนามบันทึกความเข้าใจฝ่ายไทยคือเลขาธิการสภา ความมั่นคงแห่งชาติและผู้ลงนามฝ่ายรัสเซียคือเลขาธิการสภาความมั่นคงแห่งสหพันธรัฐรัสเซีย

๔.๒ **ข้อเท็จจริง**

สำนักงานฯ ได้จัดทำร่างบันทึกความเข้าใจฯ ดังกล่าว โดยคำแนะนำของกรม สนธิสัญญาและกฎหมาย กระทรวงการต่างประเทศ ซึ่งบันทึกความเข้าใจฉบับนี้ ไม่เป็นการสร้างข้อผูกมัดทาง กฎหมายใดๆ ต่อคู่ภาคี และไม่ได้เป็นสนธิสัญญาภายใต้กฎหมายระหว่างประเทศ

๕. การหารือและความเห็นของหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง

สำนักงานฯ ได้จัดการประชุมคณะกรรมการพิจารณาความร่วมมือด้านความมั่นคงระหว่างไทยและรัสเซีย เพื่อพิจารณาร่างบันทึกความเข้าใจดังกล่าวฯ หลังจากได้มีการปรับแก้ตามมติคณะกรรมการฯ ดังกล่าวแล้ว สำนักงานฯ ได้ทำหนังสือแจ้งเวียนหน่วยงานราชการที่เป็นองค์ประกอบคณะกรรมการพิจารณาความร่วมมือด้านความมั่นคงระหว่างไทยและรัสเซียเพื่อรับรองร่างบันทึกความเข้าใจฯ ดังกล่าว โดยกระทรวงการต่างประเทศ กระทรวงยุติธรรม สำนักงานตำรวจแห่งชาติ และสำนักงานคณะกรรมการป้องกันและปราบปรามยาเสพติด ไม่มีความเห็นขัดข้องต่อร่างบันทึกความเข้าใจฯ ดังกล่าว และเห็นว่าจะจะเป็นประโยชน์ต่อการส่งเสริมความร่วมมือระหว่างไทยและรัสเซียในอนาคต

๖. ข้อเสนอเพื่อคณะรัฐมนตรีพิจารณา

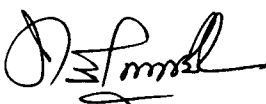
สำนักงานสภาความมั่นคงแห่งชาติขอเสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อพิจารณา ดังนี้

๖.๑ อนุมัติร่างบันทึกความเข้าใจระหว่างสำนักงานสภาความมั่นคงแห่งชาติแห่งราชอาณาจักรไทยและสำนักงานสภาความมั่นคงแห่งสหพันธรัฐรัสเซีย

๖.๒ อนุมัติให้ เลขาธิการสภาความมั่นคงแห่งชาติ เป็นผู้แทนรัฐบาลไทยลงนามในบันทึกความเข้าใจระหว่างสำนักงานสภาความมั่นคงแห่งชาติแห่งราชอาณาจักรไทยและสำนักงานสภาความมั่นคงแห่งสหพันธรัฐรัสเซีย หากมีความจำเป็นที่จะต้องเปลี่ยนแปลงรายละเอียดของร่างบันทึกความเข้าใจฯ ในส่วนที่ไม่ใช่สาระสำคัญ หรือไม่ขัดต่อผลประโยชน์ของไทย ขอให้สำนักงานฯ พิจารณาดำเนินการได้ตามความเหมาะสม

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา เสนอคณะรัฐมนตรีอนุมัติตามข้อ ๖

ขอแสดงความนับถือ

พลเอก 
(ทวีป เนตรนิยม)

เลขาธิการสภาความมั่นคงแห่งชาติ

สำนักยุทธศาสตร์ความมั่นคงเกี่ยวกับภัยคุกคามข้ามชาติ

โทร ๐ ๒๑๔๒ ๐๑๒๔

โทรสาร ๐ ๒๑๔๓ ๔๓๔๗